

**Сибирский институт управления – филиал РАНХиГС**

**Факультет политики и международных отношений**

**Кафедра международных отношений и гуманитарного сотрудничества**

## **АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

**адаптированной для обучающихся инвалидов и обучающихся с  
ограниченными возможностями здоровья**

## **МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ**

**Б1.Б.06**

**краткое наименование дисциплины – Межкультурная комм.**

**по направлению подготовки: 41.03.05 Международные отношения**

**направленность (профиль): «Мировая политика»**

**квалификация: Бакалавр**

**форма обучения: очная**

**Год набора – 2020**

**Автор – составитель:**

**кандидат педагогических наук, старший преподаватель кафедры международных отношений и гуманитарного сотрудничества С.С. Лопатина**

**Новосибирск, 2019**

**1. Цель освоения дисциплины:**

*Сформировать компетенцию в области межкультурной коммуникации.*

**2. План курса:**

**Раздел 1. Межкультурная коммуникация в современном мире**

*Тема 1.1. Межкультурная коммуникация как научная дисциплина.*

Основные цели и задачи курса «Основы межкультурной коммуникации». Методологические подходы к изучению межкультурной коммуникации. Интегрированный характер межкультурной коммуникации, ее связь с другими науками. Способы преодоления эклектичности дисциплины «Межкультурная коммуникация». Причины и истоки возникновения дисциплины «Межкультурная коммуникация». Этапы развития дисциплины за рубежом и в России. Формы и методы обучения межкультурной коммуникации. Возникновение новой профессии – специалист по межкультурному общению. Ключевые определения и понятия, отражающие содержание межкультурной коммуникации.

*Тема 1.2. Понятие «культура» и его составляющие*

Определения и подходы к изучению культур (элементы культуры, виды культур). Понятие «диалог культур». Культура как социальный феномен. Социокультурная память (социологический, культурологический, психологический и исторический подходы). Культурный релятивизм и этноцентризм, культурные универсалии. Культура как совокупность ценностей, норм, символов, верований, реализующихся в социальных представлениях, восприятии и особенностях поведения различных групп (субкультуры и контркультуры). Проблемы личности в контексте культуры. Соотношение понятий «культура» и «цивилизация». Общее и различное в культурном развитии западной и восточной цивилизаций в постиндустриальную эпоху. Место и роль российской культуры в контексте современности.

*Тема 1.3. Этнонациональные аспекты культуры.*

Понятия этнос и этническая идентичность (теории этничности), культурная и языковая картина мира, этнокультурные стереотипы. Компоненты этнической реальности и этнодифференцирующие признаки общности: этноним, историческое прошлое этноса, этническая территория, язык, религия и культура. Этапы становления этнической идентичности. Когнитивный и аффективный компоненты этничности. Этнодифференциация «свой» и «чужой» (комплекс представлений о своей и других этнических общностях). Феномен межэтнической напряженности. Проблемы трансформации этнической идентичности. Место человека в обновленном этнокультурном пространстве и проблема сохранения этничности.

**Раздел 2. Межкультурная коммуникативная компетенция. Пути и способы её формирования.**

*Тема 2.1. Коммуникация в разных культурах.*

Определение понятия «коммуникация». Модели коммуникации. Проблема адекватной интерпретации сообщения. Социальная коммуникация, как осознанная и кооперативная деятельность. Смысловой контакт в межкультурной коммуникации. Возможности возникновения «псевдокоммуникации» и «квазикоммуникации» в инокультурном контексте общения. Фреймы как способы познания разных культур. Понятие коммуникативной неудачи. Типологии коммуникативных неудач. Специфика использования различных средств коммуникации (ВК и НВК), каналов, видов коммуникации при взаимодействии с представителями других культурных ареалов. Гендерные особенности коммуникативного поведения. Механизмы и типичные ошибки восприятия. Специфика текстовой деятельности в процессе межкультурной коммуникации.

*Тема 2.2. Межкультурные различия при употреблении языка.*

Концепция Э. Сепира о соотношении языка и культуры. Языковые лакуны и безэквивалентная лексика. Возникновение общих заимствований в ходе взаимодействия языков и культур. Языковые стили: прямой, косвенный, детализированный, развернутая речь. Стратегии и тактики убеждения. Способы поддержания темы диалога и глубина их обсуждения (очередность реплик в диалоге). Понимание молчания и улыбки в разных культурах. Понятие «языковая картина мира». Отражение «своего» менталитета и национального характера в процессе межкультурной коммуникации. Сравнительно-сопоставительный анализ невербального поведения в разных коммуникативных ситуациях представителей восточных и западных культур.

*Тема 2.3. Взаимозависимость глобальных процессов и межкультурного взаимодействия.*

Понятие «глобализация». Существование и роль культур в контексте глобализации. Влияние глобализации на характер межкультурного взаимодействия. Возникновение и распространение глобального языка, глобальных информационных сетей и появления глобальной культуры. Своеобразие межкультурного диалога, опосредованного интернетом. Проблема толерантного и интолерантного поведения в межкультурном общении. Интенсификация межкультурных контактов в сфере глобальной экономики, образования, политики, религии, культуры. Формы адаптации транснациональных корпораций в контексте российской действительности.

*Тема 2.4. Теоретико-прикладной аспект межкультурной коммуникации.*

Антропологический, культурологический, социально-психологический, этнологический подходы к изучению межкультурного взаимодействия. Термины «межкультурная коммуникация», «кросскультурная коммуникация» и «мультикультурная коммуникация».

Многообразие концепций и теорий в изучении межкультурной коммуникации. Теория Э.Холла о контекстах культур. Высококонтекстуальные и низкоконтекстуальные культуры. Культуры с монохронным и полихронным использованием времени.

Теория культурных измерений Г. Хофстеде. Категории оценки культуры (символы, ритуалы, герои, ценности) и соответствующая шкала измерений. Пять типов культурных измерений: дистанция власти, индивидуализм (коллективизм), маскулинность (феминность), избегание неопределенности, долгосрочная и краткосрочная ориентация.

Теория «культурной грамотности» Э. Хирша. Уровни владения языковой, культурной и коммуникативной компетенцией. Асимметрия.

Теория «Культурного шока» К. Оберга. Культурный шок перехода и его стадии (напряжение, чувство потери, одиночества, нарушение ролевых ожиданий, тревога и неполноценность).

Теории К. Клакхона и Ф. Стродбека. Пассивные и активные культуры, концепты природы и времени в разных культурах.

Теория Л.Самовара и Р. Портера. Способы вербального и невербального общения.

*Тема 2.5. Кросскультурные тренинги.*

Основные цели и задачи тренинговых программ. Формирование практических навыков межкультурного общения. Осознание уникальности своей и чужой культуры, умение вести диалог, разрешение и избегание межкультурных конфликтных ситуаций, преодоление этнокультурной предубежденности, понимание символов другой культуры, адекватная интерпретация вербального и невербального поведения

### **3. Формы текущего контроля и промежуточной аттестации**

Тема (раздел)	Методы текущего контроля успеваемости
<b>Раздел 1. Межкультурная коммуникация в современном мире</b>	

Тема 1.1.	Межкультурная коммуникация как научная дисциплина.	Для лиц с нарушениями зрения: Устный ответ на вопросы
Тема 1.2.	Понятие «культура» и его составляющие	Для лиц с нарушениями слуха: Письменный ответ на вопросы
Тема 1.3.	Этнонациональные аспекты культуры.	Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: Устный ответ на вопросы
<b>Раздел 2. Межкультурная коммуникативная компетенция. Пути и способы её формирования.</b>		
Тема 2.1.	Коммуникация в разных культурах.	Для лиц с нарушениями зрения: Устный ответ на вопросы
Тема 2.2.	Межкультурные различия при употреблении языка.	Для лиц с нарушениями слуха: Письменный ответ на вопросы Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: Устный ответ на вопросы
Тема 2.3.	Взаимозависимость глобальных процессов и межкультурного взаимодействия.	Для лиц с нарушениями зрения: Выполнение письменных практических заданий, заданных преподавателем в устной форме или размещенных в электронном виде в кабинете студента, где используется специализированное программное обеспечение.
Тема 2.4.	Теоретико-прикладной аспект межкультурной коммуникации.	Для лиц с нарушениями слуха: Выполнение письменных практических заданий, заданных преподавателем в письменной форме, или размещенных в электронном виде в кабинете студента Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: Выполнение письменных практических заданий, заданных преподавателем в устной/письменной форме, или размещенных в электронном виде в кабинете студента
Тема 2.5.	Кросскультурные тренинги.	Для лиц с нарушениями зрения: Предоставление доклада в печатном виде, выполненного с помощью ассистента или с использованием специализированных техн. средств и программного обеспечения, выступление с презентацией с помощью ассистента или с использованием специализированных техн. средств и программного обеспечения. Для лиц с нарушениями слуха: Предоставление доклада в печатном виде, (возможно выступление с презентацией с помощью сурдопереводчика и/ или специализированных техн. средств и программного обеспечения). Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: Предоставление доклада в печатном виде, возможно выполненного с помощью ассистента, выступление с презентацией с помощью ассистента и/ или специализированных техн. средств и программного обеспечения.

*Формой промежуточной аттестации, отражающей результат формирования компетенций на уровне данной, является зачет.*

Для обучающихся с нарушением зрения экзамен проводится в устной (возможно с помощью ассистента или использованием специализированного программного обеспечения) форме по

билетам. Содержание билета доводится до обучающегося ассистентом или с использованием специализированного программного обеспечения.

Для обучающихся с нарушением слуха экзамен проводится в устной (возможно с помощью сурдопереводчика) форме по билетам.

Для обучающихся с нарушением опорно-двигательного аппарата экзамен проводится в устной (возможно с помощью ассистента или использованием специализированного программного обеспечения) форме по билетам.

Информационные технологии, программное обеспечение, материально-техническая база, оценочные средства, необходимые для освоения дисциплины адаптированы для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

#### **4. Основная литература.**

1. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. - Электрон. дан. – Санкт - Петербург : СПбКО, 2009. - 416 с. – Доступ из ЭБС «Унив. б-ка ONLINE». - Режим доступа : <http://www.biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209858>, требуется авторизация. - Загл. с экрана. – То же [Электронный ресурс]. - Доступ из ЭБС «IPRbooks». - Режим доступа : <http://www.iprbookshop.ru/11255>, требуется авторизация. - Загл. с экрана.

2. Тимашева, О. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учеб пособие / О. В. Тимашева - Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 192 с. — Доступ из ЭБС издательства «Лань». — Режим доступа : <http://e.lanbook.com/book/48378>, требуется авторизация. — Загл. с экрана.